

# Конференция по разоружению

Russian

**Окончательный отчет об одна тысяча четыреста сорок шестом пленарном заседании,**  
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник, 26 февраля 2018 года, в 15 ч 05 мин

*Председатель:* г-жа Вероника Бард ..... (Швеция)

GE.18-13850 (R) 250419 290419



\* 1 8 1 3 8 5 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



**Председатель** (*говорит по-английски*): 1446-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Уважаемые коллеги, дамы и господа, сегодня во второй половине дня мы продолжим сегмент высокого уровня на Конференции по разоружению, который стартовал сегодня утром. Мы очень рады приветствовать нашего глубоко уважаемого гостя – Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Антониу Гутерриша, а затем – главу Федерального департамента иностранных дел Швейцарии Его Превосходительство г-на Игнацио Кассиса.

Позвольте мне прежде всего проинформировать вас о том, что было доведено до нашего сведения, и это то, что сегодня с 3 до 5 часов будет иметь место приостановка работы. Однако, поскольку для нас большая честь видеть сегодня среди нас Генерального секретаря Гутерриша, в свете его присутствия я предлагаю продолжить это пленарное заседание с тем устным переводом, который имеется в нашем распоряжении, с тем чтобы Генеральный секретарь смог выступить со своим заявлением. Если я не услышу возражений, то мы продолжим, и сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

**Г-н Гутерриш** (Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, ваши превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа, я должен извиниться, поскольку я собираюсь сделать одну из самых невежливых вещей, которые могут быть сделаны, а именно то, что после выступления мне придется уйти. Причина в том, что сегодня вечером я непременно должен быть в Нью-Йорке. Последний самолет из Европы в Нью-Йорк вылетает из Лондона, и мой выезд из Женевы был полностью запланирован на 5 часов, но «Бритиш эруэйз» отменила рейс, и поэтому я должен вылететь более ранним рейсом. Это вынуждает меня покинуть этот зал сразу после выступления, поэтому я ужасно сожалею. Это крайне невежливо, но это не моя вина, а «Бритиш эруэйз».

Ваши превосходительства, для меня большая честь быть здесь. Я благодарю вас за вашу работу, и особенно за те серьезные усилия, которые вы прилагаете, в том числе и в этом году, с тем чтобы найти пути выхода из давнего застоя на Конференции по разоружению. Я приветствую принятое вами 10 дней назад решение о продвижении вперед вашей субстантивной работы. Сейчас предстоит самая трудная часть, поскольку вы работаете над тем, чтобы перевести это в плоскость возобновления переговоров.

Разоружение и контроль над вооружениями являются для меня высшими приоритетами, и они занимают центральное место в системе международной безопасности, согласованной в Уставе Организации Объединенных Наций. Опасности, связанные с ядерным оружием, слишком очевидны. Они создают катастрофический риск для человеческой жизни и для окружающей среды.

Во всем мире ощущается большая и оправданная тревога по поводу угрозы ядерной войны. В Восточной Азии миллионы людей вплотную сталкиваются с этой угрозой на повседневной основе. Я высоко оцениваю их терпение и стойкость, которые я видел воочию в ходе моего визита в Республику Корея ранее в этом месяце.

За последние недели мы стали свидетелями некоторых позитивных событий. Я приветствую смелые инициативы, предпринятые Республикой Корея в ходе Олимпийских игр. Но этого недостаточно. Нам нужны долгосрочные улучшения на основе главной цели – денуклеаризации Корейского полуострова и обеспечении устойчивого мира в регионе.

Я также приветствую завершение сокращений, проведенных Соединенными Штатами и Российской Федерацией по новому Договору о СНВ. Нам необходимы дальнейшие меры в области разоружения и контроля над вооружениями в качестве прочной основы для глобального мира. Конференция по разоружению является важнейшим глобальным форумом для достижения прогресса.

(*продолжает по-французски*)

Г-жа Председатель, ваши превосходительства, в деятельности, осуществляемой в области разоружения и контроля над вооружениями, достигнут значительный прогресс. Она позволила добиться сокращения стратегических запасов ядерного оружия и полного запрещения химического и биологического оружия. Она также привела к заключению соглашений, запрещающих и ограничивающих применение оружия неизбирательного действия, в частности наземных мин и кассетных боеприпасов. Вместе с тем первая резолюция Генеральной Ассамблеи, призывавшая к полной ликвидации оружия массового уничтожения, до сих пор не выполнена, и сегодня в мире насчитывается около 150 000 единиц ядерного оружия. Опасность, присущая этому оружию, несомненно, побудила к разработке Договора о запрещении ядерного оружия, который был открыт для подписания в прошлом году. В последние годы некоторые давние цели, такие как сокращение военных расходов и сокращение вооруженных сил, были оставлены без внимания. Превозносится и прославляется военная мощь, не говоря уже о шокирующих издержках конфликтов на человеческом уровне. В то же время после «холодной войны» мировая торговля оружием никогда не была столь процветающей, и она также подпитывает региональные конфликты. Глобальные военные расходы по-прежнему значительно превышают 1 500 млрд долл. США в год. Кроме того, вновь усиливается напряженность, которая подрывает прогресс в области нераспространения. Страны упорно придерживаются той ошибочной идеи, что ядерное оружие делает мир более безопасным. Некоторые негосударственные субъекты, в частности террористы, создают чрезвычайно серьезную угрозу для усилий в направлении глобального разоружения. Кроме того, научно-технологические достижения ускоряют разработку новых видов автономного и дистанционно управляемого оружия, которые бросают вызов нормативным основам. В настоящее время прорабатывается вопрос о применении ядерного оружия в качестве оружия тактического класса, что составляет чрезвычайно опасную перспективу. А между тем война вышла за рамки поля боя и добирается до центров городов и деревень. Так, правительства и негосударственные вооруженные группы используют мощные взрывные устройства в населенных районах, убивая все больше и больше гражданских лиц. Боевое оружие предлагается на рынке и продается как обычные потребительские товары, а табу, связанные с применением химического оружия и ядерными испытаниями, неоднократно ставились под сомнение. В условиях такого ухудшения ситуации международное сообщество должно в срочном порядке выработать новое общее видение разоружения и контроля над вооружениями.

*(продолжает по-английски)*

Г-жа Председатель, ваши превосходительства, в ответ на эти озабоченности и в порядке оказания поддержки для государств-членов я готовлю новую инициативу, направленную на придание большего импульса и целенаправленности глобальной разоруженческой повестке дня. Эта инициатива направлена на восстановление роли разоружения как неотъемлемого компонента деятельности по поддержанию международного мира и безопасности. Я считаю, что мы можем выработать новое видение разоружения для решения сегодняшних приоритетных задач: предотвращения конфликтов, поддержания гуманитарных принципов, содействия устойчивому развитию и устранения будущих угроз.

Что касается предотвращения, то мы должны отреагировать на опасность чрезмерного накопления и распространения оружия и заострить внимание на необходимости интеграции разоружения в усилия Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии и миротворчества. На глобальном уровне мы должны работать над приданием нового импульса в деле ликвидации ядерного оружия.

Что касается гуманитарных действий, то нам нужно сосредоточить внимание на растущем и неприемлемом воздействии обычных вооружений на гражданское население и инфраструктуру, особенно в городских районах, которое также составляет явное нарушение прав человека. Нам нужно сосредоточить внимание на разоружении, которое спасает жизни людей.

Что касается устойчивого развития, то нам нужно укреплять связи между разоружением и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до

2030 года, сокращать незаконные потоки оружия, которые подпитывают конфликты и отвлекают ресурсы, и понимать тяжелые экономические последствия чрезмерных военных расходов.

Наконец, нам нужно изучить потенциальные риски и вызовы, связанные с оружием будущего. Это включает взаимосвязь между новыми технологиями – автономным и беспилотным оружием, искусственным интеллектом, биотехнологией и космическими системами – и международным гуманитарным правом и правом в области прав человека.

Моя инициатива будет нацелена на то, чтобы предложить новый взгляд на традиционные приоритеты, четкое видение будущего, а также практические и осуществимые действия.

Вызовы огромны, но история показывает, что достигать согласия по вопросам разоружения и контроля над вооружениями было возможно даже в самые трудные моменты.

Я просил моего Высокого представителя по вопросам разоружения связаться с широким кругом субъектов, включая всех партнеров в рамках системы Организации Объединенных Наций, ведущих экспертов, государства-члены и гражданское общество, для дальнейшего развития этой инициативы.

Г-жа Председатель, ваши превосходительства, разоружение и контроль над вооружениями – это комплексные проекты, состоящие из множества небольших шагов. Каждый из них влияет на целое. Каждая газовая атака, каждое ядерное испытание ставит нас в еще большую опасность. Мы не можем допускать дальнейшей эрозии глобальных основ разоружения. Более того, мы должны срочно обратить ее вспять. Мы должны довести нынешний процесс рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия до успешного завершения в 2020 году. Этот краеугольный Договор должен оставаться прочным в плане нераспространения, разоружения и мирного использования ядерной энергии. Мы должны безотлагательно ввести в действие Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы должны обеспечить соблюдение Конвенции по химическому оружию и ответственность за нарушения. Мы должны активизировать повестку дня в области разоружения и контроля над вооружениями и вернуть ее на прежний курс. Мы должны работать сообща в направлении нашей общей цели – мира, свободного от ядерного оружия.

Я как Генеральный секретарь преисполнен решимости делать все, что в моих силах, чтобы содействовать успеху Конференции по разоружению. В свою очередь я прошу вас активизировать ваши усилия для достижения консенсуса в отношении дальнейших шагов. Я считаю, что вы взяли старт лучшим образом за минувшие почти два десятилетия, и я рассчитываю на развитие этой новой динамики.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Гутерриша за его заявление и за его активную вовлеченность в дело разоружения. Позвольте мне сказать на данном этапе, что мы очень сожалеем о том, что из-за приостановки работы сегодня с 3 до 5 часов устный перевод не обеспечивается; однако выступление Генерального секретаря имеется на веб-странице Организации Объединенных Наций, а выступление Министра иностранных дел Швейцарии Его Превосходительства г-на Игнацио Кассиса будет распространено на английском языке, хотя оно будет оглашено по-французски.

Сейчас я предоставляю слово главе Федерального департамента иностранных дел Швейцарии Его Превосходительству г-ну Игнацио Кассису.

**Г-н Кассис** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, г-н Генеральный секретарь, ваши превосходительства, дамы и господа, я очень рад быть здесь, в Женеве, международном центре диалога и мира. Для меня большая честь выступать после Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Я приветствую его четкое послание и присоединяюсь к его призыву добиться прорыва на этой Конференции. Моя страна, Швейцария, полностью поддерживает цель активизации усилий в области разоружения и оживления разоруженческих

механизмов. Мы с нетерпением ожидаем повестки дня в области разоружения, объявленной Генеральным секретарем. Мы призываем его принять далеко идущие и целенаправленные меры. Разоружение нуждается в новом импульсе и лидерстве. Международная обстановка в плане безопасности сегодня более нестабильна, чем когда-либо с момента окончания «холодной войны». В многополярном и раздробленном мире наблюдается тенденция не к разоружению, а к сверхвооружению. Эта реальность вызывает беспокойство.

Сегодня я хотел бы поговорить о четырех проблемах, которые мы должны решать вместе. Первая из них связана с растущей опасностью ядерных столкновений. Напряженность и угрозы в ядерной области становятся главным предметом озабоченности для международного сообщества. В самую первую очередь это касается ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики. Мы призываем последнюю выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и прекратить все разработки ядерного оружия и баллистических ракет. Все вовлеченным сторонам пора уменьшить ядерные риски и устранить угрозу конфронтации. Швейцария убеждена в том, что, помимо применения санкций и политического давления, необходимо поддерживать диалог в целях достижения политического решения. Мы приветствуем диалог между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой и поддерживаем усилия, направленные на вовлечение в этот диалог и других сторон. Швейцария готова содействовать таким дискуссиям, если стороны пожелают этого. Опасения по поводу ядерной войны связаны не только с ситуацией на Корейском полуострове. Государства, обладающие ядерным оружием, модернизируют и обновляют свои арсеналы. Мое послание в этой связи ясно: мы должны предотвратить новую гонку ядерных вооружений. Нам не нужно больше оружия, нам нужно больше диалога. Мы также должны противостоять любому снижению порога для применения ядерного оружия. Напротив, мы должны сделать применение ядерного оружия еще более немыслимым. Создание безопасного мира без ядерного оружия – это колоссальная задача. Швейцария не питает никаких иллюзий. Достичь этой цели будет непросто. Однако мы должны неустанно добиваться ее достижения. Катастрофические гуманитарные последствия применения ядерного оружия должны побуждать нас к активизации усилий в деле разоружения. Для выживания человечества важно, чтобы ядерное оружие никогда больше не применялось ни при каких обстоятельствах.

Второй проблемой является ослабление существующих норм. В результате неоднократного применения химического оружия в сирийском конфликте был поставлен под угрозу запрет на применение этого оружия. Международное сообщество должно принять решительные и коллективные меры. Заключение по итогам расследований, проведенных в Сирии, носят четкий характер. Теперь мы должны принять меры по борьбе с безнаказанностью, с тем чтобы укрепить норму, запрещающую применение химического оружия. Под угрозой находится соглашение по ядерной программе Ирана. Мы присоединяемся ко всем тем, кто продолжает поддерживать и осуществлять это важное соглашение. Трудные времена переживает и Договор о ракетах средней и меньшей дальности, или Договор о РСМД. Мы призываем стороны выполнять это соглашение о сокращении вооружений, которое оказалось крайне важным для стабильности в Европе. Наконец, имеются тревожные признаки того, что государства, обладающие ядерным оружием, отступают от согласованных мер в области разоружения. Доверие к этим обязательствам имеет существенно важное значение для сохранения режима ядерного разоружения и нераспространения. Международный порядок, основанный на правилах, способствует обеспечению безопасности всех сторон. Защита этого порядка является одним из приоритетов Швейцарии.

Третья проблема связана с гуманитарными последствиями применения оружия для гражданских лиц в вооруженных конфликтах. В то время как мы находимся здесь, дети, женщины и мужчины в пригородах Дамаска испытывают на себе ужасы войны. Там насчитывается большое число ни в чем не повинных жертв. Объектами нападений становятся больницы, медицинский персонал и их пациенты, гуманитарные работники, пытающиеся спасти жизни людей. Для укрепления соблюдения норм международного гуманитарного права необходимы коллективные действия.

Мы должны обеспечить более эффективную защиту жертв вооруженных конфликтов, мужчин и женщин, а также детей. Швейцария приветствует принятие Советом Безопасности в прошлую субботу резолюции 2401 (2018) и призывает все стороны незамедлительно выполнить ее. Возвращаясь к словам Генерального секретаря, мы должны принять практические и превентивные меры для сохранения человеческих жизней от ужасов войны.

И наконец, четвертая проблема связана с многочисленными последствиями технологического прогресса для безопасности. Искусственный интеллект, нанотехнологии, биохимия и генетика сулят значительные выгоды для развития человечества, но они также ведут к разработке нового оружия и изменению характера войн. Мы должны обсудить основы глобального управления, если мы хотим быть в состоянии регулировать эту эволюцию. Контроль над вооружениями является лишь одним из аспектов глобальных действий. Генеральный секретарь обладает наилучшими возможностями для запуска общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по предотвращению злоупотребления этими технологиями, и мы с нетерпением ожидаем его следующего доклада по этому вопросу.

Для решения этих проблем нам нужна эффективная многосторонняя система, которая могла бы установить атмосферу доверия и предотвращать конфликты и гуманитарные кризисы. Это требует более функционального разоруженческого механизма. Конференция по разоружению играет особую роль в этом механизме. Она должна выполнять свои обязанности. Тот факт, что Конференция не смогла добиться прогресса в таких приоритетных областях, как разработка договора о расщепляющемся материале, ядерное разоружение или предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, негативно сказывается на глобальной безопасности. Еще одним следствием этого является то, что эти вопросы постепенно решаются за рамками Конференции. Хорошим примером того является Договор о запрещении ядерного оружия, принятый на основе голосования в Нью-Йорке. Для Швейцарии важно, чтобы Конференция по разоружению вышла из тупика, в котором она находится на протяжении более 20 лет. Для этого необходим новый и прагматичный подход. Решение, принятое на этой Конференции десять дней назад, вселяет надежду. Теперь она может назначать координаторов для пяти вспомогательных органов. Этот шаг закладывает основу для предметной работы на 2018 год, и мы рады тому, что будем частично обеспечивать председательство. Это решение, во-первых, дает возможность постепенно продвигаться к началу переговоров. Швейцария всегда поддерживала начало переговоров по центральным темам Конференции. Мы готовы внести свой вклад в разработку элементов договора. Во-вторых, это решение открывает возможности для разработки политически обязывающих соглашений. Это важный прагматичный шаг. В-третьих, Конференция теперь может заниматься решением новых стратегических задач, связанных с технологиями, о которых я говорил ранее.

Для того чтобы вносить эффективный вклад и заниматься решением глобальных проблем, Конференция должна быть более открытой и обеспечивать участие всех соответствующих субъектов. Ей следует рассмотреть просьбы государств, желающих стать ее членами, и, наконец, ей следует вовлекать в работу академические и промышленные круги. Мы не можем игнорировать сложный стратегический контекст. Однако именно в таких ситуациях необходимы многосторонние действия. Женева располагает обширной сетью специалистов в области контроля над вооружениями, гуманитарных вопросов, прав человека, торговли, здравоохранения, науки и, таким образом, дает уникальные возможности для решения этих проблем. Давайте же воспользуемся этими возможностями. Давайте наилучшим образом воспользуемся Конференцией по разоружению. Она является существенно важным инструментом для построения более стабильного и мирного мира.

**Председатель (говорит по-английски):** Я благодарю Его Превосходительство г-на Кассиса за его заявление и за его поддержку работы на этом благородном форуме. Позвольте мне ненадолго прервать заседание, с тем чтобы сопроводить

г-на Гутерриша и г-на Кассиса из зала. Затем я проинформирую вас о том, как мы сможем провести это пленарное заседание высокого уровня без устного перевода.

*Заседание ненадолго прерывается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. Из-за приостановки работы, о которой я вам сообщила, между 3 и 5 часами официальный устный перевод осуществляться не будет. Однако я намерена продолжить работу так, что мы действовали в начале сегодняшнего послеобеденного заседания, и предоставить представителям возможность выступить на английском языке. Повторю, что таково мое намерение, с тем чтобы наши высокопоставленные гости могли выступать с заявлениями до конца заседания. В противном случае, как я сказала, мне придется прервать сегодняшнее заседание высокого уровня до 5 часов, после чего – как нам сообщили – будет обеспечен устный перевод, но я в ваших руках. Если я не услышу возражений против моего предложения, то я прерву заседание и поприветствую следующего оратора. Поскольку я не вижу реакции со стороны государств-членов, я прерываю заседание, чтобы поприветствовать заместителя Министра по многосторонним связям и правам человека Мексики Его Превосходительство г-на Мигеля Руиса Кабаньяса.

*Заседание ненадолго прерывается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. Я хотел бы горячо приветствовать нашего уважаемого гостя – заместителя Министра по многосторонним связям и правам человека Мексики Его Превосходительство г-на Мигеля Руиса Кабаньяса. Благодарю вас, г-н Руис Кабаньяс, за готовность выступить на Конференции по разоружению, и сейчас я предоставляю вам слово.

**Г-н Руис Кабаньяс** (Мексика) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я планировал огласить мое заявление на моем прекрасном испанском языке, но, поскольку этого не позволяют обстоятельства, я оглашу его на английском, который, как вы знаете, не является моим родным языком, и поэтому прошу прощения, если я сделаю это не самым лучшим образом.

Мексика поздравляет Швецию и заверяет шведское председательство на Конференции по разоружению в своей полной поддержке. Швеция и Мексика имеют давнюю историю сотрудничества по вопросам ядерного разоружения. Тридцать пять лет назад Альва Мюрдаль из Швеции и Альфонсо Гарсия Роблес из Мексики были удостоены Нобелевской премии мира за их работу по вопросам ядерного разоружения, в частности на этом форуме. Кроме того, в этом году отмечается 40-я годовщина первой специальной сессии, посвященной разоружению, на которой эти и другие дипломаты оказали выдающееся влияние и которая выдала мандат Конференции по разоружению.

Г-жа Председатель, уважаемые делегаты, Мексика придает большое значение дипломатии как инструменту для развития и укрепления многосторонних систем и механизмов. Именно благодаря многосторонней дипломатии мы смогли объединить усилия, а также достичь обязательств и решений глобальных проблем и установить стандарты, которые умеряют национальные амбиции в интересах обеспечения международного мира и безопасности.

Однако сегодня мир сталкивается с растущим недоверием и критикой многосторонности. Как представляется, государства сталкиваются с дилеммой: продолжать международное сотрудничество, наводить мосты взаимопонимания или, наоборот, закрывать границы и возводить стены на основе страха и недоверия. Эта дилемма искусственна и ложна. Защита национальных интересов не противоречит многосторонности. Напротив, многостороннее сотрудничество позволяет нам укреплять наши национальные интересы. Ни одна страна, какой бы могущественной она ни была, не способна в одиночку справиться с огромными современными глобальными вызовами.

В силу того высокого приоритета, который мы придаем многосторонности, Мексика исторически привержена разоруженческому механизму Организации Объединенных Наций, особенно Конференции по разоружению, одним из основателей

которой мы являемся. По этой же причине Мексика четко и транспарентно указывала на неприемлемую ситуацию, которая преобладала на Конференции на протяжении последних 22 лет, – периода, в течение которого этот форум был не в состоянии принять и осуществить свою программу работы или выполнять свой мандат. В течение этих двух десятилетий Мексика также проявляла большую активность и конструктивность, внося рекомендации по активизации работы Конференции.

16 февраля Конференция решила учредить вспомогательные органы по темам своей повестки дня. Вначале у нас был некоторый скептицизм относительно полезности нового дискуссионного мероприятия на этом форуме и его дополнительной ценности, учитывая аналогичные дискуссии, проведенные на сессиях 2012, 2014 и 2017 годов. Но Мексика не возражала против принятия этого решения; напротив, мы признали, что некоторые члены Конференции усматривают ценность в этом мероприятии. Мы поддерживаем работу этих вспомогательных органов и считаем, что они приведут Конференцию к возобновлению ее предметной работы. Однако я должен подчеркнуть, что принятие этого решения не должно становиться препятствием или отвлекать внимание от принятия программы работы, которая позволит Конференции по разоружению выполнять переговорный мандат, предоставленный ей первой специальной сессией по разоружению. В конечном счете эффективность Конференции будет основываться на единственном критерии: ее способности вести переговоры по разоруженческим договорам и соглашениям. В стремлении к этой цели мы должны открыто рассмотреть фундаментальные проблемы, которые лежат в основе паралича на Конференции, такие как: i) злоупотребление принципом консенсуса, который используется в качестве вето по процедурным и субстантивным решениям; ii) ограниченный членский состав Конференции; и iii) отсутствие открытости данного форума для участия гражданского общества, которое является обычным в многосторонней дипломатии XXI века.

Конференция по разоружению должна выполнять свой мандат, а не довольствоваться частичным решением. Это обусловлено двумя основными причинами. Первая – это техническая и практическая причина. Если Конференция посвящает себя исключительно дискуссиям, то она не выполняет свой мандат. Она не будет развивать нормативную основу разоружения, и она будет дублировать функции других форумов в рамках разоруженческого механизма, в частности Генеральной Ассамблеи и Комиссии по разоружению в Нью-Йорке. Вторая причина – политическая. В условиях нынешней международной конъюнктуры многосторонний форум, который действует, но не выполняет свой мандат или не работает в соответствии с элементарными нормами демократии, инклюзивности и транспарентности, становится примером недостатков и ограничений многосторонних форумов, которые используются теми, кто ставит под сомнение ценность международного сотрудничества. Конференция по разоружению должна быть инициатором перемен, а не защитником статус-кво, которое приносит пользу лишь немногим в ущерб коллективным интересам.

Мексика стремится к более справедливой, мирной и безопасной модели международного сосуществования, основанной на устойчивом развитии, международном сотрудничестве, правах человека и мирном разрешении споров, а не на применении силы или угрозе ее применения. В этом контексте тревожно слышать голоса, которые, как представляется, оправдывают, нормализуют или отстаивают применение оружия массового уничтожения для обеспечения своей безопасности. Мексика вновь заявляет о своем полном неприятии существования, производства, модернизации, применения и угрозы применения ядерного оружия любым субъектом и при любых обстоятельствах. Поэтому мы надеемся, что новый обзорный цикл Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который завершится в 2020 году, придаст новый импульс обязательствам и обязанностям, сформулированным всеми участниками ДНЯО в поддержку режима ядерного нераспространения и разоружения. Мы призываем государства, обладающие ядерным оружием, ускорить выполнение своих обязательств и обязанностей, установленных Договором, в частности по статье VI, 13 систематических шагов в области ядерного разоружения и плана действий 2010 года.

В частности, Мексика вновь призывает страны, чьи подписания или ратификации необходимы для вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, предпринять эти шаги. Она также настоятельно призывает всех членов Конференции по разоружению и Организацию Объединенных Наций продвигаться вперед в осуществлении других мер, таких как переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов и ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

Все эти документы укрепят режим ядерного нераспространения и разоружения. Их безотлагательная выработка отвечает коллективным интересам.

В этом же контексте Мексика призывает всех членов Организации Объединенных Наций присоединиться к Договору о запрещении ядерного оружия, который был открыт для подписания в 2017 году и который моя страна уже подписала и ратифицировала. Этот исторический Договор является не только символом ценности многосторонней дипломатии, но и свидетельством заинтересованности большинства членов международного сообщества в поисках более безопасного и мирного мира. Кроме того, этот Договор укрепляет и дополняет все договоры и инструменты в области ядерного разоружения и нераспространения, четко указывая на нашу общую цель построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.

Г-жа Председатель, уважаемые делегаты, я вновь заявляю о готовности Мексики работать над развитием деятельности этого форума и продолжать укреплять его. Учитывая органическую взаимосвязь между разоружением и миром, Конференция по разоружению должна находиться в авангарде усилий по его достижению и сохранению.

**Председатель (говорит по-английски):** Благодарю г-на Руиса Кабаньяса за его заявление, а также за то, что он напомнил нам о самоотверженной работе наших предшественников – г-на Гарсии Роблеса и г-жи Мюрдаль. Они бы горячо одобрили наши усилия по возвращению Конференции по разоружению в рабочее русло.

Позвольте мне ненадолго прервать заседание, чтобы сопроводить г-на Руиса Кабаньяса из зала и поприветствовать Союзного министра по международному сотрудничеству Мьянмы Его Превосходительство г-на Чжо Тина.

*Заседание ненадолго прерывается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Заседание возобновляется. Сейчас я хотела бы горячо приветствовать нашего уважаемого гостя – Союзного министра по международному сотрудничеству Республики Союз Мьянма Его Превосходительство г-на Чжо Тина. Благодарю вас, г-н Чжо Тин, за готовность выступить на Конференции по разоружению. Вам слово.

**Г-н Чжо Тин (Мьянма) (говорит по-английски):** Г-жа Председатель, позвольте мне вначале поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению на этом важном этапе.

Сегодня мир сталкивается с региональной нестабильностью, внутригосударственными конфликтами, страданиями гражданского населения и разногласиями в межгосударственных отношениях. Хотя в 2017 году был принят Договор о запрещении ядерного оружия, достижение цели построения мира, свободного от ядерного оружия, становится все более и более сложной задачей. Все большая опора на ядерное сдерживание, модернизация арсеналов государств, обладающих ядерным оружием, и наращивание потенциалов государствами, получившим доступ к ядерному оружию, действительно серьезно подрывают режимы контроля над вооружениями и нераспространения. Возможно, наступает второй ядерный век с большим числом участников и меньшей стабильностью.

Растущее недоверие между государствами, особенно между основными державами, серьезно сказывается на нашей «дорожной карте» коллективной безопасности. Нам нужно обратить вспять эту тенденцию на основе соответствующих мер укрепления доверия и политической воли, прежде чем она станет параллельной уровню вражды и конкуренции между Востоком и Западом. На наш взгляд, сейчас как

никогда требуется активный многосторонний подход для преодоления разногласий, нестабильности и решения проблем разоружения и нераспространения.

Одной из наиболее серьезных проблем безопасности для международного сообщества является поддержание мира и стабильности на Корейском полуострове. Это горячая точка, потенциальная опасность которой связана с ядерным оружием и ракетным потенциалом. Важно, чтобы государства-члены выполняли положения соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Мьянма как ответственный член Организации Объединенных Наций прилагает все усилия для выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности. Недавние изменения, такие как переговоры на высоком уровне, олимпийская дипломатия и возобновление работы «горячих линий», являются признаками надежды на лучшее. Такие усилия по вовлечению и диалогу следует продолжать и поощрять.

Химическое оружие неизменно продолжает применяться, и акты насильственного экстремизма по-прежнему представляют угрозу для нашего населения и затрагивают нас на повседневной основе. В то же время терроризм выходит на новые рубежи и порождает насилие и нестабильность.

Нам также следует проявлять активность в решении новых проблем безопасности. Угрозы кибербезопасности, инциденты, факторы уязвимости и способы их коллективного и эффективного устранения горячо обсуждались на недавней мюнхенской конференции по безопасности. Во многих случаях дезинформация, фальшивые фотографии и новости и другие формы манипулирования усугубляют сложную ситуацию, вводя в заблуждение международное сообщество и мешая нам принимать правильные решения. Нарушения кибербезопасности и злоупотребление кибертехнологией со стороны отдельных лиц, преступников и террористических организаций или даже государств непосредственным образом затрагивают не только нашу безопасность, но и нашу повседневную деятельность. Политики, эксперты и гигантские медиа-империи должны объединиться – лучше раньше, чем позже, – чтобы справиться с этой проблемой. Конференция по разоружению должна держать свои двери открытыми для решения этой проблемы.

Г-жа Председатель, позвольте мне коснуться последовательных усилий Мьянмы в области нераспространения. Следуя по пути национального примирения и мира, развития и демократизации, в рамках нашего процесса реформ мы смогли добиться прогресса и в области нераспространения. За четырехлетний период с 2013 по 2016 год имели место подписание дополнительного протокола с Международным агентством по атомной энергии и ратификация конвенций по биологическому и химическому оружию и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В ходе подготовки наших дальнейших шагов Мьянма смогла провести национальные рабочие совещания по наращиванию потенциала, распространению информации и мобилизации усилий в отношении государственной системы учета и контроля ядерного материала, осуществления резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, а также стрелкового оружия и легких вооружений. Эти последовательные усилия, несмотря на ограниченность потенциала, стали возможными благодаря тесному сотрудничеству и поддержке международных партнеров, включая Японию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Европейский союз, Соединенные Штаты и Австралию, а также соответствующих договорных органов. Наши усилия в области разоружения и нераспространения продолжаются.

Мьянма по-прежнему придает большое значение потенциалу Конференции по разоружению, которая была учреждена в 1979 году в качестве единого многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению после первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, состоявшейся в 1978 году, и верит в ее потенциал. Как ее член, Мьянма всегда готова вносить свой вклад в оживление Конференции и в выполнение ею своего мандата. В прошлом году я оказывал поддержку нашей делегации на Конференции, с тем чтобы она приложила максимум усилий в качестве Председателя Рабочей группы по вопросу о пути вперед. К сожалению, полезные и

предметные дискуссии в этой Рабочей группе не привели к выработке консенсусных рекомендаций. Наивысшим приоритетом в разоруженческой повестке дня для Мьянмы по-прежнему является ядерное разоружение. Поэтому Мьянма призывает Конференцию предметно рассмотреть вопрос о ядерном разоружении в своей программе работы в этом году. В ожидании вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и моратория на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы договор о запрещении расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств является следующим логическим шагом в рамках 13 практических шагов в области нераспространения и разоружения, которые были согласованы на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Поскольку они были определены как ключевые вопросы, негативные гарантии безопасности и предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве заслуживают нашего серьезного рассмотрения в ходе работы Конференции. Новые вызовы, такие как смертоносные автономные системы, угрозы кибербезопасности – как я уже упоминал ранее – и химический и биологический терроризм, также должны найти отражение в нашей работе в рамках пересмотра и модернизации давних приоритетов в области разоружения и нераспространения.

В этом контексте мы приветствуем решение, принятое под председательством Шри-Ланки 16 февраля 2018 года, об учреждении пяти вспомогательных органов по пунктам повестки дня в целях достижения понимания в отношении областей, в которых имеется совпадение точек зрения, включая технические дискуссии, и рассмотрения эффективных мер для переговоров. Я уверен, что под вашим умелым руководством наши усилия в предстоящие дни приобретут более целенаправленный характер.

При наличии большей политической воли, гибкости и готовности к компромиссу со стороны всех государств – членов Конференции мы смогли бы выйти из тупика и воплотить наши озабоченности по поводу безопасности в программу работы. Я желаю всем вам и Конференции удачи и успехов в выполнении этой важной миссии.

Заглядывая вперед, мы рассматриваем вторую сессию Подготовительного комитета Конференции 2020 года по рассмотрению действия ДНЯО в апреле как благоприятную возможность оценить и укрепить сбалансированное осуществление Договора в трех его основных аспектах. Мы должны извлечь из этого максимальную пользу.

Своевременным является также созыв в 2018 году конференции высокого уровня по ядерному разоружению в целях укрепления прогресса в направлении заключения конвенции по ядерному оружию – глобального договора о запрещении и ликвидации ядерного оружия.

Связь между безопасностью и развитием очевидна. Спор между безопасностью и развитием как двумя различными направлениями деятельности постепенно стихает. Построение мирных и процветающих обществ для будущих поколений означает создание лучших условий их безопасности. Для того чтобы это стало реальностью, постоянно растущие чрезмерные военные расходы следует направить на достижение Целей в области устойчивого развития на период до 2030 года. Наш разум должен превалировать над нашей силой.

**Председатель (говорит по-английски):** Благодарю г-на Чжо Тина за его заявление и за теплые слова поддержки в адрес Председателя. Позвольте мне ненадолго прервать заседание, чтобы сопроводить г-на Чжо Тина из зала, а также поприветствовать заместителя Министра по многосторонним политическим делам Бразилии Его Превосходительство г-на Симаса Магальяйнса и сопроводить его в Зал совета.

*Заседание ненадолго прерывается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. У Председателя возникла небольшая путаница, поскольку следующий оратор на самом деле уже был в зале. Я с большой радостью горячо приветствую нашего уважаемого гостя – заместителя Министра по многосторонним политическим делам Бразилии Его Превосходительство г-на Симаса Магальяйнса. Благодарю вас за готовность выступить здесь, на Конференции, и сейчас я предоставляю вам слово.

**Г-н Симас Магальяйнс** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, для меня большая честь быть здесь и участвовать в этой сессии Конференции по разоружению. Я смотрел на часы, ожидая 5 часов, когда могут вернуться переводчики, но, к сожалению, вам придется выслушать мое заявление на английском языке. Если бы переводчики были здесь, я, возможно, попробовал бы «португаль», но я прошу вашего понимания. Я оглашу это заявление на английском языке.

Г-жа Председатель, я поздравляю вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению от имени Швеции, и вы можете быть уверены в полном сотрудничестве Бразилии в деле выполнения ваших функций. Присутствие здесь ранее сегодня днем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заслуживает высокой оценки. Это повышает значимость сегмента высокого уровня этого года. Бразилия приветствует четко сформулированное Генеральным секретарем видение нашей обновленной и многосторонней разоруженческой повестки дня – видение, которое адаптировано к вызовам XXI века. Это своевременный вклад, который обеспечивает необходимую поддержку и направленность для работы этого благородного форума. И хотя вот уже более двух десятилетий мы не можем продвинуться вперед, Конференция по разоружению по-прежнему занимает центральное место в том, что составляет смысл существования Организации Объединенных Наций.

Конференция должна быть срочно активизирована, с тем чтобы мы могли коллективно работать над предотвращением сползания мира к новому нормальному состоянию стратегической конфронтации с высоким риском и высокими ставками. Единственное, с чем мы все можем согласиться, так это с тем, что условия международной безопасности стремительно ухудшаются, главным образом из-за регрессивного подтверждения роли ядерного оружия теми государствами, которые обладают им, а также ядерного балансирования на грани войны. На наш взгляд, здравый смысл не позволяет представить себе, что стратегическая стабильность может быть обеспечена за счет постоянного и безотчетного наращивания военного потенциала, особенно когда оно следует в русле модернизации ядерных арсеналов и средств их доставки. Это, конечно, не ведет к тому, что кто-либо из нас чувствует себя в большей безопасности. Совсем наоборот.

Что касается отсутствия движения, то иногда может показаться, что легче неподвижно лежать за укрепленными позициями в течение очередного неопределенного периода времени; но отсутствие движения – это рискованная игра. Разоруженческие структуры не могут позволить себе еще два десятилетия бездействия из-за отсутствия стремления или политической воли реагировать на изменившиеся условия в мире. Кроме того, сегодняшняя стратегическая турбулентность усугубляется стремительным развитием военных потенциалов на суше и на море, в воздухе и в космическом пространстве, в киберпространстве, а также приватизацией развития военных технологий; кроме того, возрастает угроза со стороны негосударственных субъектов. Международное сообщество является свидетелем существенного скачка в стратегических потенциалах, который оказывает глубокое воздействие на реальные и предполагаемые возможности применения силы.

Конференция по разоружению, возможно, к сожалению, и находится в тупике, но мировой порядок не ждет нашей реакции. Мировой порядок движется вперед. Стремительное развитие науки и технологии почти ежедневно открывает новые горизонты в том, что является возможным в военном отношении. Оно бросает вызов нашим послевоенным представлениям о соблюдении более высоких этических и моральных принципов – принципов, которые мы все вместе установили под эгидой Организации Объединенных Наций для защиты человечества от самоуничтожения и

которые отражены в общих нормах международного гуманитарного права и международного права в области прав человека. Поэтому сейчас мы остро нуждаемся в смелом, прагматичном подходе к разоружению, направленном на спасение жизни людей и, как мы надеемся, на спасение человечества. Такой прагматичный подход был изложен Генеральным секретарем и его Высоким представителем по вопросам разоружения, и мы глубоко признательны им за их усилия. Бразилия готова внести свой вклад в добросовестные усилия по формированию консенсуса.

Эти дебаты проходят на фоне ухудшения условий в области безопасности. Однако эти дебаты также учитывают небольшие, но существенные признаки укрепления воли государств – членов Организации Объединенных Наций к достижению новых общих позиций, на которые мы могли бы сообща опираться.

Членский состав Конференции заслуживает признательности за его решение продолжить предметную работу в рамках структуры из пяти вспомогательных органов, охватывающей все пункты повестки дня Конференции. Мы также высоко оцениваем все прошлые усилия, направленные на принятие полномасштабной программы работы, содержащей четкие переговорные мандаты для юридически обязывающих документов. Однако эта цель пока остается недостижимой. На этом фоне решение, принятое в январе под умелым руководством Постоянного представителя Шри-Ланки посла Арьясинхи, можно по праву назвать прорывом в работе Конференции. Оно дает столь необходимую возможность возобновить крайне необходимый диалог между признанными государствами, обладающими ядерным оружием, государствами, у которых оно имеется, и государствами, не обладающими ядерным оружием, и тем самым углубить понимание вопросов, имеющих кардинальное значение для глобального мира и безопасности, и проложить путь к скорейшему началу переговоров. Глубоко укоренившиеся разногласия действительно сохраняются, но наша обязанность как членов Конференции состоит в том, чтобы навести мосты между национальными позициями и национальными озабоченностями во имя мира, менее подверженного стратегическому риску и более уважающего гуманитарную этику и права человека. Скептицизм не приведет нас ни к чему.

Г-жа Председатель, Бразилия участвовала в историческом процессе, который привел к принятию и открытию для подписания Договора о запрещении ядерного оружия. Мы были там вместе, когда президент Темер первым подписал этот Договор. Мы чрезвычайно гордимся достигнутыми результатами. Мы пошли по стопам того, что уже было сделано в отношении химического и биологического оружия. Договор о запрещении выравнивает нормативные условия для всех видов оружия массового уничтожения, на основе которых могут быть предприняты дальнейшие шаги в направлении их уничтожения и ликвидации. Я заверяю вас, что эта инициатива не была плодом разочарования, как некоторые желают ее охарактеризовать. Она представляет собой весьма конкретную цель и успешный шаг – политический шаг, – который был предпринят более чем одной третью государств – членов Организации Объединенных Наций для устранения правового пробела, породившего нормативную двойственность относительно приемлемости самого разрушительного и бесчеловечного из всех видов оружия массового уничтожения. Само существование и постоянная модернизация этого оружия создают все большую угрозу международному миру и безопасности и отвлекают ресурсы от наших общих целей устойчивого развития и общего глобального благосостояния. Эта нормативная двойственность в отношении ядерного оружия также порождает односторонние спекуляции на возможностях применения силы и распространческие амбиции у отдельных членов международного сообщества в ущерб всем остальным.

Как и другие государства – каковых большинство, – Бразилия верна и привержена своему статусу государства, не обладающего ядерным оружием, согласно Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), как это установлено в нашей Конституции и в соответствии с региональными, двусторонними и многосторонними соглашениями, которые мы разработали и заключили. Большинство сторонников Договора о запрещении ядерного оружия – в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, согласно ДНЯО и в рамках соглашений о зонах, свободных от ядерного оружия, участниками которых они являются, – уже выполняют

обязательства, эквивалентные по своему охвату. Все мы в рамках этих соглашений до сих пор ожидаем того, что признанные государства, обладающие ядерным оружием, и государства, у которых это оружие имеется, взамен предоставят соразмерные полные негативные гарантии безопасности без предварительных условий и без оговорок о толковании – гарантии того, что мы не подвергнемся угрозе или нападению с применением ядерного оружия.

Поэтому нас несколько разочаровала негативная реакция на Договор о запрещении ядерного оружия. С другой стороны, мы особо приветствуем активную поддержку переговоров по нему со стороны лауреата Нобелевской премии мира – Международной кампании за ликвидацию ядерного оружия – и более 400 организаций гражданского общества во всем мире, которые она представляет. Нам нужно открыть дебаты по разоружению. Нам нужно улучшить условия для того, чтобы более широкое разнообразие субъектов активно участвовало в продвижении работы, особенно здесь, на Конференции по разоружению.

Некоторые меры хорошо известны и давно определены. К их числу относятся вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; конечно же, договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия; пересмотр ядерных военных доктрин, особенно в плане негативных гарантий безопасности; и прогресс на других направлениях, таких как транспарентность, укрепление доверия, проверка и, в конечном итоге, всеобъемлющая правовая основа для полной ликвидации ядерного оружия, каковой могла бы быть окончательная конвенция или набор инструментов, юридически закрепляемых Договором о запрещении ядерного оружия.

Эти инициативы уже много лет стоят на повестке дня Конференции в ожидании возможности их эффективного рассмотрения. Мы считаем, что наша коллективная ответственность состоит в том, чтобы продвигать их сейчас с максимальной решимостью вне зависимости от того, являемся мы сторонниками Договора о запрещении ядерного оружия или нет.

Г-жа Председатель, Бразилия верит в предотвращение вепонизации космического пространства и в то, что космос должен оставаться территорией мирных и научных исследований на общее благо человечества. В последние годы мы стали свидетелями ряда прорывов в освоении космоса, имеющих далеко идущие последствия, в том числе с точки зрения безопасности. Поэтому мы ожидаем, что Конференция будет опираться на существующие обязательства, такие как Договор по космосу. Следует добиваться прогресса в деле использования космического пространства на основе синергического взаимодействия с более широким кругом многосторонних структур, в частности с учрежденной недавно группой правительственных экспертов для рассмотрения и представления рекомендаций относительно субстантивных элементов международного имеющего обязательную юридическую силу документа о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве.

Мы также с нетерпением ожидаем предстоящей второй сессии Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2020 года, которая состоится в Женеве через два месяца. Учитывая отсутствие результатов на последней обзорной Конференции, нам следует продуктивно использовать это время для того, чтобы заложить сейчас основу для достижения консенсуса в 2020 году – консенсуса, который подтверждает и развивает предыдущие обязательства, особенно в отношении ядерного разоружения. Предстоящая конференция высокого уровня по ядерному разоружению даст государствам возможность подытожить имеющиеся изменения и наметить альтернативные пути продвижения вперед на самом высоком уровне.

Обострение напряженности в отношениях между государствами, обладающими ядерным оружием, появление негосударственных субъектов и даже территориальные споры возвращаются с удвоенной силой. В такие времена государства должны подняться над политической близорукостью и должны искать новые парадигмы и

новые решения. Именно таким образом была создана сама Организация Объединенных Наций, а также разоруженческий механизм.

Все более широкое использование односторонних подходов и воинственной риторики угрожает диалогу и компромиссу. Роль таких форумов, как этот, состоит в том, чтобы дать альтернативу и открыть путь к взаимопониманию и сотрудничеству. Нет таких решений для нынешних международных дилемм – и в частности дилемм в области разоружения и безопасности, – которые могут быть достигнуты силами одного государства. Мы все должны стремиться к коллективному продвижению вперед. Многосторонняя система является той ареной, где мы можем делать это совместно.

**Председатель (говорит по-английски):** Благодарю г-на Симаса Магальяйнса за его заявление и за его любезную поддержку нашей работы, проводимой здесь, на Конференции по разоружению. Позвольте мне ненадолго прервать заседание, с тем чтобы сопроводить г-на Симаса Магальяйнса из зала.

*Заседание ненадолго прерывается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Заседание возобновляется. Сейчас я предоставляю слово для выступления на Конференции нашему коллеге – Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки на Конференции по разоружению послу Роберту Вуду.

**Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):** Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за сегодняшнее выступление на Конференции по разоружению и приветствовать министров и коллег из столиц, которые присоединились к нам. Их присутствие подтверждает, что Конференция по разоружению остается важным форумом для обсуждения наиболее острых проблем безопасности, с которыми мы сталкиваемся.

Мы должны смотреть реальности в глаза и видеть мир таким, каков он есть, а не таким, каким мы хотим его видеть. На протяжении десятилетий Соединенные Штаты возглавляют глобальные усилия в направлении уменьшения роли и количества ядерного оружия. Со времен разгара «холодной войны» мы сократили наши ядерные запасы более чем на 85%, и за последние два десятилетия мы не развернули никаких новых ядерных средств. К сожалению, за это время другие государства поступали наоборот. В отличие от Соединенных Штатов, они энергично проводили модернизацию своих существующих ядерных сил. Они увеличивали свои ядерные запасы. Они даже разработали и развернули новые ядерные средства. Сегодняшняя обстановка является более динамичной, сложной и угрожающей, чем когда-либо после окончания «холодной войны». Она характеризуется наличием великих держав и государств-изгоев, которые все чаще бросают вызов международному порядку. Они нарушают границы и повышают свою способность угрожать Соединенным Штатам и нашим союзникам.

Тот факт, что условия безопасности ухудшились, уже не вызывает сомнений. Соединенные Штаты очень подробно осветили эти изменения, и мы определили государства, несущие ответственность за это, в нашей Стратегии национальной безопасности, в нашем Обзоре ядерной политики и недавно в этом самом зале.

В свете этих изменений важно вспомнить, что со времен окончания Второй мировой войны ядерное сдерживание играло центральную роль в сдерживании агрессии и сохранении мира. На протяжении столетий, предшествовавших эпохе ядерного сдерживания, периодические и катастрофические войны между великими державами были нормой. Эти войны велись с применением все более разрушительного оружия и приводили к все большему числу жертв. Ясно, что коренные причины конфликта между великими державами никуда не делись и что сегодня нет условий, которые могли бы сделать возможной глобальную ликвидацию ядерного оружия.

В ответ на ухудшение условий безопасности Соединенные Штаты предпринимают многочисленные шаги, намеченные в нашем Обзоре ядерной политики за 2018 год, в целях укрепления ядерного сдерживания и поддержания безопасного, надежного и эффективного арсенала. Эти шаги никоим образом не

снижают ядерный порог Соединенных Штатов. Скорее, Обзор ядерной политики ясно дает понять противникам, что стратегии, основанные на ограниченной ядерной эскалации, обречены на неудачу и чреваты непереносимыми затратами. Исправляя это потенциальное заблуждение, Обзор ядерной политики повышает порог и делает использование ядерного оружия менее вероятным. Наше намерение состоит в том, чтобы уменьшить риск просчетов или авантюр других сторон в связи с наличием у них какого-то возможного преимущества. Цель состоит в том, чтобы четко дать понять другим, что применение ядерного оружия не в их интересах.

Любые надежды на скорое достижение прогресса в области ядерного разоружения нереалистичны в свете только что описанных мною проблем. Хотя сейчас и не время для смелых новых разоруженческих инициатив, не должно быть никаких сомнений в том, что Соединенные Штаты по-прежнему твердо привержены своим обязательствам по Договору о нераспространении ядерного оружия, в том числе по статье VI. Мы также по-прежнему привержены соглашениям о контроле над вооружениями, которые поддаются проверке, являются выполнимыми и способствуют укреплению безопасности. Даже в эти трудные времена Соединенные Штаты будут стремиться к разработке мер, которые могли бы быть эффективными в плане создания условий для будущих переговоров по ядерному разоружению. Полная ликвидация ядерного оружия остается желательной целью для Соединенных Штатов.

Как отмечено в нашей Стратегии национальной безопасности, подход Соединенных Штатов – это подход «принципиального реализма». Этот реализм заставляет нас признавать стоящие перед нами задачи и решать их напрямую. Дальнейший прогресс в области ядерного разоружения и укрепление режима нераспространения требуют улучшения условий международной безопасности. Это будет нелегко, но другого пути нет.

Г-жа Председатель, министры и коллеги, в лице Соединенных Штатов вы найдете партнера в деле противостояния тем вызовам, с которыми мы сталкиваемся. Мы рассчитываем на сотрудничество с вами в целях содействия созданию условий для дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Благодарю посла Вуда за его заявление и за его поддержку нашей работы. Сейчас я предоставляю слово для выступления нашему коллеге – Постоянному представителю Индии на Конференции по разоружению послу Амандипу Сингху Гиллу.

**Г-н Гилл** (Индия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, для моей страны очень приятно видеть вас на посту Председателя Конференции по разоружению. В прошлом Швеция и Индия были соратниками в работе над многими вопросами разоружения, и мы заверяем вас в нашем полном сотрудничестве.

Нам также очень приятно видеть Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу, и для нас было честью услышать сегодня выступление Генерального секретаря.

Ваши превосходительства, уважаемые друзья, моя делегация по-прежнему убеждена в том, что надежные решения для наших общих проблем мира и безопасности могут быть найдены только на основе многосторонности и неизменной приверженности идеалам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций по-прежнему играет центральную роль и несет главную ответственность за продвижение вперед многостороннего разоружения. В этой связи мы приветствуем намерение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций разработать новую инициативу по восстановлению роли Организации Объединенных Наций в области разоружения и приданию нового импульса ядерному разоружению.

Разоруженческий механизм, созданный первой специальной сессией по разоружению, в последние годы подвергается критике за отсутствие существенных результатов. События прошлого года подчеркнули сохраняющуюся важность этого механизма, в особенности триады в составе Первого комитета, Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению и Конференции по разоружению. Если мы

оглянемся на то, что было достигнуто с апреля прошлого года, то можно отметить, что имеется определенная тенденция, имеется определенное накопление позитивных сдвигов, будь то принятие в прошлом году на основе консенсуса существенных результатов в рамках Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению впервые после 18-летнего перерыва или консенсусный итог работы Совещания государств – участников Конвенции по биологическому оружию, проходившего в декабре прошлого года, или же согласие в отношении повестки дня четвертой специальной сессии по разоружению. Таким образом, ситуация меняется, и мы обязаны сплотиться в наших усилиях. Несмотря на нынешние трудности, Конференция по разоружению – в историческом смысле переговорного органа по разоружению с ограниченным членским составом – остается уникальным институтом. Она объединяет на основе полного равенства и ответственности все значимые в военном отношении государства, в частности, все государства, обладающие ядерным оружием. У нее есть мандат, членский состав и правила для начала переговоров по юридически обязывающим документам универсального применения, которые могут укрепить международный мир и безопасность.

Моя делегация особенно рада принятому 16 февраля под умелым председательством посла Шри-Ланки Равинатхи Арьясинхи решению о продвижении предметной работы Конференции. Оно может показаться скромным шагом в свете недавних событий, и оно все еще может быть сорвано эксклюзивностью подходов к интересам безопасности и дефицитом доверия. Однако если мы все будем добросовестно работать в каждом вспомогательном органе, учрежденном этим решением, то мы сможем выполнить тройной мандат, предоставленный каждому из них, который предусматривает достижение понимания в отношении областей, в которых имеется совпадение точек зрения; углубление технических дискуссий, в том числе за счет участия технических экспертов, и, тем самым, расширение областей, в которых имеется согласие; а также рассмотрение эффективных мер, включая правовые документы для переговоров. Мы надеемся, что Конференция начнет переговоры по одному или нескольким юридически обязывающим документам либо на основе этого решения, либо на основе программы работы с одним или несколькими переговорными мандатами.

В этом году есть и другие возможности для продвижения вперед дела ядерного разоружения и нераспространения во всех его аспектах, а также других неотложных вопросов повестки дня в области международной безопасности. По инициативе Движения неприсоединения 14–16 мая в Нью-Йорке будет проведена международная конференция высокого уровня по ядерному разоружению. Мы надеемся, что мы сможем использовать эту платформу для восстановления доверия между всеми государствами и создания общей основы для достижения цели построения мира, свободного от ядерного оружия.

Со своей стороны, Индия остается приверженной всеобщему, недискриминационному и поддающемуся контролю ядерному разоружению. Мы поддерживаем предложение о проведении на Конференции по разоружению переговоров о всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию. Без ущерба для того приоритета, который мы придаем ядерному разоружению, мы поддерживаем идею немедленного начала на Конференции переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала на основе документа CD/1299 и содержащегося в нем мандата. Мы будем также поддерживать меры по уменьшению значимости ядерного оружия в политике и доктринах безопасности, в том числе посредством таких мер, как снятие с боевого дежурства и глобальное соглашение о неприменении оружия первыми.

В этом году будут проводить заседания подготовительная группа экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и две новые группы правительственных экспертов – по контролю за ядерным разоружением и по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Все три вопроса входят в число ключевых пунктов повестки дня Конференции по разоружению, которые будут рассматриваться вспомогательными

органами, учрежденными в соответствии с недавним решением. Важно объединить эти нити субстантивной работы и сплести их в единое целое.

Этот год дает также важную возможность провести обзор хода осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям. Незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения являются массовыми убийцами. Они продолжают циркулировать на «серых рынках» и использоваться террористами и международными преступниками для нанесения ущерба. Мы ожидаем значительного прогресса в борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений под умелым председательством Франции.

Моя делегация рада тому, что сейчас есть возможность рассмотреть возникающие проблемы в рамках официального вспомогательного органа Конференции по разоружению. Мы приветствуем интерес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к новым технологиям и их воздействию на международную безопасность и дискуссии по вопросам разоружения. Моя делегация с удовольствием вошла в число соавторов новой инициативы на последней сессии Генеральной Ассамблеи, и резолюция 72/28 о роли науки и техники предоставляет государствам-членам возможность высказать свои мнения по этой важной и весьма актуальной теме. Мы надеемся, что эти мнения помогут Генеральному секретарю подготовить всеобъемлющий доклад по этому вопросу к следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также рады тому, что проблемы науки и техники будут предметом внимания в ходе первой серии совещаний экспертов в рамках новой межсессионной программы, принятой на последнем Совещании государств – участников Конвенции по биологическому оружию в декабре 2017 года. В этом году совещания дают возможность, я цитирую, «проявить осмотнительный творческий подход в поиске путей укрепления этой важной международной основы». Об этом нам недавно сообщил наш Председатель Совещания 2018 года в своем письме, которое в определенном смысле дает старт предметной подготовке к совещаниям в августе и декабре 2018 года.

Работа по линии Конвенции о конкретных видах обычного оружия также будет и далее строиться на основе консенсусных итогов, достигнутых в ноябре 2017 года, и мы ожидаем, что соответствующая дискуссия на Конференции по разоружению будет проходить без ущерба для работы над вопросом о смертоносных автономных системах оружия в рамках этой Конвенции.

В заключение, г-жа Председатель, хочу отметить важный момент. Если мы сохраним в центре внимания вопросы существа, проявим необходимую гибкость и будем работать сообща, используя имеющиеся в нашем распоряжении инструменты, мы сможем оживить разоруженческий механизм и укрепить нашу коллективную безопасность. Во взаимозависимом и многополярном мире у нас нет альтернативы, кроме как укреплять многосторонний идеал и его институты, включая этот благородный форум.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Сингха Гилла за его заявление и за теплые слова поддержки в адрес Председателя. Сейчас я предоставляю слово для выступления нашему коллеге – Постоянному представителю Китая на Конференции по разоружению послу Фу Цуну.

**Г-н Фу Цун** (Китай) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Мы заверяем вас в нашей полной поддержке. Я хотел бы также горячо приветствовать и особо отметить присутствие и выступление Генерального секретаря Гутерриша и других уважаемых гостей.

В этом году исполняется 40-я годовщина первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. Присутствие Генерального секретаря Гутерриша на Конференции по разоружению в этот особый исторический момент отражает то огромное значение, которое он придает проблемам разоружения, и его решительную поддержку работы Конференции. С прошлого года Генеральный

секретарь продвигает вперед реформу системы Организации Объединенных Наций и проводит широкие консультации для разработки своей повестки дня в области разоружения. Китай высоко оценивает эти усилия. Мы надеемся и убеждены в том, что повестка дня Генерального секретаря в области разоружения со временем будет способствовать достижению общего понимания между всеми сторонами и придаст новый импульс процессу международного контроля над вооружениями и разоружения.

Г-жа Председатель, контроль над вооружениями и разоружение тесно связаны с международным миром и безопасностью, и эти факторы взаимно укрепляют друг друга. В настоящее время международные отношения напряжены в результате чередующихся региональных конфликтов и распространения терроризма, а ситуация в области международной безопасности становится все более мрачной и сложной. В то же время все более заметным становится влияние на международную безопасность со стороны научно-технического развития. Надлежащее решение старых проблем и новых вызовов в области контроля над вооружениями и нераспространения в целях повышения общей безопасности всех стран является общей задачей международного сообщества.

На наш взгляд, нашу работу необходимо сфокусировать на следующих направлениях.

Во-первых, исходя из реального положения дел и неуклонно продвигаясь вперед по пути ядерного разоружения, Китай всегда выступал за полное запрещение и окончательное уничтожение ядерного оружия. Мы всегда выполняли свое обязательство никогда и ни при каких обстоятельствах не применять ядерное оружие первыми и безоговорочно не применять ядерное оружие против государств, не обладающих ядерным оружием, и зон, свободных от ядерного оружия.

На наш взгляд, уменьшение роли ядерного оружия в доктринах национальной безопасности и отказ от политики ядерного сдерживания, основанной на применении ядерного оружия первыми, являются в настоящее время наиболее практичной и осуществимой мерой в области ядерного разоружения.

Приоритетным направлением для ядерного разоружения должны стать переговоры и заключение юридически обязывающего международного документа о негативных гарантиях безопасности. Дискуссии и переговоры по ядерному разоружению должны проходить поэтапно в рамках существующих авторитетных, подлинных механизмов в соответствии с принципом ненанесения ущерба безопасности для всех. Договор о запрещении ядерного оружия подрывает авторитет и эффективность международного режима нераспространения, основанного на Договоре о нераспространении ядерного оружия, не является новой нормой обычного международного права и не имеет обязательной юридической силы для стран, которые не присоединились к нему.

Во-вторых, нам следует идти в ногу со временем и должным образом решать задачи, связанные с научно-техническим развитием. В настоящее время происходит ускорение научно-технического развития, что не только способствует экономическому и социальному развитию всех стран, но и влечет за собой многочисленные риски и проблемы. Научно-техническое развитие в таких областях, как космическое пространство, Интернет, искусственный интеллект, биология и химия, внесет большую неопределенность в международный стратегический баланс и стабильность, а также в международные усилия по борьбе с терроризмом. Соответствующие международные нормы отстают или явно отсутствуют. Поскольку профилактика лучше лечения, международному сообществу следует активизировать превентивную дипломатию для эффективного решения проблем, связанных с научно-техническим развитием.

Мы надеемся, что Конференция по разоружению сможет в кратчайшие возможные сроки начать переговоры по юридически обязывающему документу на основе проекта договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, предложенного на совместной основе Китаем и Россией.

В-третьих, нам следует придерживаться принципа инклюзивности и совершенствования международного режима нераспространения. На протяжении многих лет некоторые страны практикуют односторонний подход и соблюдают двойные стандарты в области нераспространения; это серьезно подрывает авторитет международного режима нераспространения и в то же время затрудняет решение региональных проблем нераспространения. Более чем через 20 лет после окончания «холодной войны» в системе экспортного контроля для целей международного нераспространения по-прежнему доминирует небольшая группа, носящая эксклюзивный и дискриминационный характер. Такая практика исключения большинства стран не только ущемляет право всех стран на мирное использование науки и технологии, но и едва ли может обеспечить эффективность и устойчивость режима нераспространения. По мере ускорения развития науки и технологии и усиления угрозы со стороны негосударственных субъектов эта практика будет становиться все более неустойчивой. В новой ситуации усилия международного сообщества следует нацелить на создание многосторонней системы экспортного контроля с равным и всеобщим участием всех стран.

В-четвертых, это сочетание преемственности с новаторством и активизацией механизмов разоружения. Поддержание многосторонних разоруженческих механизмов, таких как Конференция по разоружению, является общей ответственностью международного сообщества. Принцип консенсуса является гарантией как для ненанесения ущерба безопасности всех стран, так и для заключения международных договоров, приемлемых для всех сторон, и он должен соблюдаться. Погоня за быстрыми результатами или открытие новых форумов лишь создаст ложное чувство процветания, усугубит раскол в международном сообществе и не решит никаких реальных проблем. В то же время Конференции по разоружению также надлежит следовать требованиям научного развития и глобального управления, обновлять пункты своей повестки дня, дать возможность участвовать в работе большему числу стран и постоянно повышать свою универсальность и инклюзивность, с тем чтобы придать своей работе новый динамизм.

Китай будет неуклонно идти по пути мирного развития и энергично содействовать здоровому развитию международных усилий в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, с тем чтобы внести свой должный вклад в построение мира с всеобъемлющей безопасностью.

**Председатель (говорит по-английски):** Я благодарю посла Фу Цуна за его заявление и за его поддержку нашей работы на Конференции по разоружению. Прежде чем предоставить слово Постоянному представителю Франции на Конференции по разоружению г-же Алисе Гиттон, я на несколько минут прерву заседание до возвращения устных переводчиков в 17 ч 00 мин.

*Заседание ненадолго прерывается.*

**Председатель (говорит по-английски):** Заседание возобновляется. Сейчас я предоставляю слово нашей коллеге Постоянному представителю Франции на Конференции по разоружению послу Алисе Гиттон.

**Г-жа Гиттон (Франция) (говорит по-французски):** Спасибо, г-жа Председатель, и благодарю вас за этот перерыв, который позволяет Франции выступить на своем языке, что в Организации Объединенных Наций имеет для нас жизненно важное значение. Спасибо вам за это. Прежде всего позвольте мне искренне поздравить вас со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению и пожелать вам всяческих успехов. Вы можете рассчитывать на полную поддержку моей страны в выполнении вашего мандата.

Через вас, г-жа Председатель, и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу, которую я горячо приветствую, я хотела бы также передать, что мы высоко оцениваем присутствие здесь сегодня ранее Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Антониу Гутерриша. Его заявление стало весьма своевременным напоминанием о нашей коллективной ответственности за реализацию глобальной повестки дня в области многостороннего разоружения. Эта повестка дня объединяет всех нас и эффективно способствует

предотвращению роста напряженности и укреплению международного мира, безопасности и стабильности. Франция полностью разделяет мнение Генерального секретаря об общем ухудшении положения в области безопасности во всем мире и о настоятельной необходимости активизации наших усилий для решения этой проблемы. Меры по контролю над вооружениями, разоружению и нераспространению, если они прочно увязаны с реальностями стратегического контекста и контекста безопасности, могут и должны способствовать достижению этих целей. Как это имеет место и в других областях, разоружение не провозглашается, оно строится с терпением, настойчивостью и чувством реализма. А для этого нам необходимо возобновить конструктивный многосторонний диалог, который мы, к сожалению, с течением времени несколько утратили из виду. Такой диалог должен, в частности, основываться на уважении интересов безопасности каждой страны, каждого региона, с учетом их широкого разнообразия, а также их растущей сложности. Коллективная безопасность может быть построена только на основе взаимопонимания и доверия, которые сами основываются на воле к диалогу и сотрудничеству. Нужно также продемонстрировать нашу коллективную приверженность многосторонности и сохранению норм нераспространения. Как подчеркнул на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в сентябре прошлого года Президент Французской Республики г-н Эмманюэль Макрон, в современном мире нет ничего более эффективного, чем многосторонность. Поскольку наши самые большие проблемы – распространение оружия массового уничтожения, терроризм, глобальное потепление, иммиграция, неравенство в области развития, нарушения международного гуманитарного права и прав человека – носят глобальный характер, для них нужно найти глобальные ответы на многосторонней основе. Вместе с тем фундаментальное значение имеет укрепление системы международного права, а также надежности существующих норм нераспространения. Сегодня, как никогда ранее, режимы нераспространения, на которых базируется наша коллективная безопасность, – будь то Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция по химическому оружию или Конвенция по биологическому оружию – все эти договоры и нормы подвергаются серьезным испытаниям или даже серьезным нарушениям. Международное сообщество должно в полной мере учитывать непосредственные и серьезные угрозы, создаваемые кризисами, связанными с распространением. Самое решительное реагирование на них с подтверждением нерушимости нормы нераспространения и с привлечением к ответственности виновных в ее возможных нарушениях должно быть приоритетом для всех. Таковы цели, которые продолжает преследовать моя страна как на местах, так и на многосторонних форумах, включая Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. И последний фундаментальный аспект – это соблюдение принципа консенсуса, который, как известно, имеет существенно важное значение для согласования добровольно принимаемых и выполняемых обязательств, а также для продвижения к универсализации принятых решений.

Г-жа Председатель, как я говорила во вступлении, стратегические условия, в которых мы действуем, характеризуются растущей нестабильностью и непредсказуемостью. Но что это значит? В этом сложном контексте поддаться соблазну замкнуться в себе или отказаться от каких-либо действий, безусловно, не является приемлемым решением. Напротив, необходимо активизировать усилия в направлении диалога, сотрудничества, ослабления напряженности, расширения прогресса на основе укрепления доверия и транспарентности. Именно на этой конкретной и прагматической основе Франция намерена и впредь активно содействовать урегулированию кризисов, укреплению международной безопасности и постепенному и реалистичному прогрессу во всех областях разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. В этой связи Франция по-прежнему привержена цели построения мира, свободного от ядерного оружия, когда это позволят условия безопасности. Она по-прежнему привержена поэтапному и реалистичному подходу к ядерному разоружению, в рамках которого следующими логическими шагами являются вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия.

Вы также можете рассчитывать на непоколебимую решимость Франции добиваться прогресса в деле разоружения, спасающего жизни людей, как это указал Генеральный секретарь, особенно в области обычных вооружений. Каждый день незаконная торговля оружием и использование самодельных взрывных устройств приводят к увеличению числа жертв, в том числе среди гражданского населения. Это оружие, находящееся в руках государственных и негосударственных субъектов, подпитывает терроризм и представляет сегодня на каждом континенте главную угрозу для общества, его безопасности и процветания. В этой связи Франция намерена в полной мере взять на себя ответственность и приложить все усилия в качестве Председателя третьей Конференции по рассмотрению действия Программы действий по стрелковому оружию. Разумеется, то же самое относится и к мандатам, которые моя страна также имеет честь выполнять в 2018 году по линии Конвенции о конкретных видах обычного оружия, Конвенции по биологическому оружию и Договора о торговле оружием. Эти различные обязательства вписываются в более широкие рамки внешних действий Франции, которая твердо привержена делу укрепления и защиты международного мира и безопасности и стремится вносить свой вклад в совместное построение – а именно в этом заключается смысл многосторонности – более безопасного мира для всех. Это четко понимаемый коллективный интерес и в то же время общая обязанность, которую должен выполнять каждый из нас.

Обнадеживающие решения, принятые недавно на Конференции по разоружению и в Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, свидетельствуют о возможности отыскания пути к постепенному достижению прогресса, который позволил бы нашим разоруженческим структурам надлежащим образом возобновить предметную и эффективную работу. В этом плане вы также можете рассчитывать на полную приверженность Франции усилиям по достижению продвижения вперед.

**Председатель (говорит по-английски):** Я благодарю посла Гиттон за ее заявление и за ее поддержку. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Желающих, по-видимому, нет. Тогда на этом наша работа на сегодня завершена. Следующее заседание Конференции по разоружению состоится завтра, как запланировано, в 10 часов утра, и на этом утреннем заседании мы заслушаем обращения Словении, Испании, Сенегала, Республики Корея, Швеции, Канады, Египта и Венесуэлы. Список ораторов на вторую половину дня мы доведем до вашего сведения позднее.

*Заседание закрывается в 17 ч 10 мин.*